



## SOMALISCH/SOOMAALI

### 9. Ausschlag, Juckreiz, Rötung

*-finan, cuncun, casaada*

#### DEUTSCH

#### SOOMAALI

*Welche Beschwerden haben Sie?*

*Waxa calaamadaha baad haysaan ?*

Bitte Zutreffendes ankreuzen:

Fadlan mesha ku haboon calamadee

Ausschlag

finan

Juckreiz

cuncun

Rötung

casaada

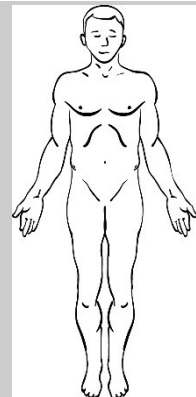
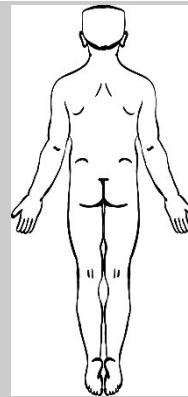
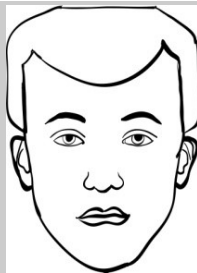
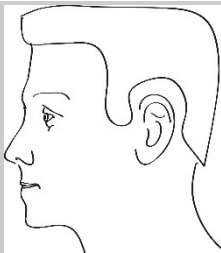
über 1 Woche

Kaas oo jidhka gobollada saameeyo ? Fadlah sax

Welche Körperregionen sind

Fadlan mesha ku haboon calamadee

betroffen? Bitte einzeichnen.



*Seit wann haben Sie diese Beschwerden?*

*Tan iyo markii aad qabto cabashooyinka kuwann ?*

ein paar Stunden

Dhawr sacadood

1 Tag

Hal maalin

2 bis 6 Tage

Laba (2) ilaa (6) cisho

über 1 Woche

Hal usbuuc wax ka badan

1 Monat

Hal bil

Bitte Zutreffendes ankreuzen:

Fadlan mesha ku haboon calamadee

Der Ausschlag/Juckreiz/die Rötung...

Finan/cuncun/casaada...

...breitet sich aus

faafo

...breitet sich nicht aus

Ma fafiyo



...wird weniger

Waa in ka yar

...wechselt den Ort

Badala meesha

Ja/  
Haa

Nein/ Mya

Die betroffenen Hautareale nässen.

Maqaarka saameysey qoyan.



Die betroffenen Hautareale schuppen sich.

Maqaarka saameysey daadshay.



Die betroffenen Hautareale eitern.

dilaaco meelaha maqaarka  
saameysey.



Die betroffenen Hautareale sind geschwollen.

Meelaha maqaarka saameeyeen  
yihiin oo barara.



Ich hatte in den letzten Tagen Kontakt zu Personen mit Hauterkrankungen.

Waxaan u lahaa in maalmihii la  
soo dhaafay in aad la xiriirto  
dadka qaba cudurrada  
maqaarka.



Ich hatte in den letzten Tagen Kontakt zu giftigen Materialien.

Waxaan u lahaa in dhowrkii  
maalmood ee la soo dhaafay  
xiriir la waxyaabo sun ah.



Ich wurde in den letzten Tagen von einem Insekt gestochen oder gebissen.

Waxaan la jug maalmihii la soo  
dhaafay by cayayaanka ama  
qaniino.



Ich habe mich in den letzten Tagen verletzt oder mir eine Wunde zugezogen.

Waxaan ku dhaawacmeen  
maalmood ee la soo dhaafay  
ama ii barbaro nabar.

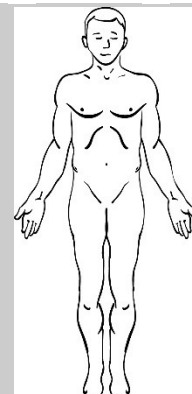
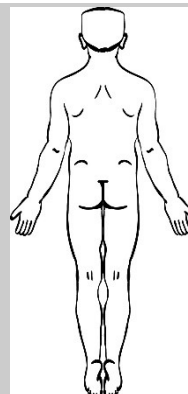
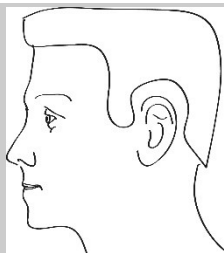


Wenn ja, wo ist die Verletzung/die Wunde?

Haddii ay sidaas tahay, halkaas  
oo waa dhaawac / boogta?

Bitte einzeichnen.

Fadlan ka dhaansado.





		Ja/ Haa	Nein/ Mya
Sind Sie allergisch gegen etwas?	<i>Aad xasaasiyad wax?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ist bei Ihnen eine Hauterkrankung bekannt?	<i>Idinkaa leh ogeysiyeen cudurka maqaarka?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ist in Ihrer Familie eine Hauterkrankung bekannt (zum Beispiel Schuppenflechte)?	<i>Ma qoyskaaga xaaladda maqaarka ah oo loo yaqaan (tusaale psoriasis)?</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>